
1st Session, 52nd Legislature
New Brunswick
41 Elizabeth II, 1992

1^{re} session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
41 Elizabeth II, 1992

BILL

AN ACT TO AMEND THE
CORPORATION SECURITIES
REGISTRATION ACT

6

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ENREGISTREMENT DES SÛRETÉS
CONSTITUÉES PAR DES CORPORATIONS

FILED IN
LAW LIBRARY
LEGISLATIVE DEPT.
NEW BRUNSWICK
27 MAR 1992

HON. DENIS LOSIER

L'HON. DENIS LOSIER

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Documents registered or filed under the *Corporation Securities Registration Act* may be inspected during normal business hours and copies of the documents may be obtained.

Section 2

All documents filed under the Act may be kept in bound or loose-leaf form or in photographic film form, or may be entered or recorded by any system of mechanical or electronic data processing or by any other information storage device that is capable of reproducing any required information in intelligible written form within a reasonable time.

If documents filed under the Act are maintained other than in written form the registrar must furnish any copy required to be furnished in intelligible written form.

The registrar will not be required to produce any document where a copy of that document is furnished in intelligible written form.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Les documents enregistrés ou déposés en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par des corporations* peuvent être inspectés durant les heures normales d'affaires et des copies de ces documents peuvent être obtenues.

Article 2

Tous les documents déposés en vertu de la présente loi peuvent être conservés sous forme reliée ou à feuilles mobiles ou de film, ou peuvent être inscrits ou transposés à l'aide de tout procédé mécanique ou électronique de traitement de données ou de tout système d'entreposage de renseignements susceptible de donner, dans un délai raisonnable, les renseignements exigés sous une forme écrite et compréhensible.

Si les documents déposés en vertu de la présente loi sont tenus autrement que sous forme écrite, le registraire doit fournir toute copie dont il est exigé qu'elle soit fournie sous forme écrite compréhensible.

Il ne sera pas exigé du registraire qu'il produise un document lorsqu'une copie du document est fournie sous forme écrite compréhensible.

**An Act to Amend the
Corporation Securities
Registration Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 11 of the Corporation Securities Registration Act, chapter C-25 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

11 Any person may during normal business hours inspect the register prepared under section 6 and may obtain copies of the documents filed or registered under this Act.

2 *The Act is amended by adding after section 11 the following:*

11.1(1) All documents registered or filed under this Act may be kept in bound or loose-leaf form or in photographic film form, or may be entered or recorded by any system of mechanical or electronic data processing or by any other information storage device that is capable of reproducing any required information in intelligible written form within a reasonable time.

**Loi modifiant la Loi sur
l'enregistrement des sûretés constituées
par des corporations**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 11 de la Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par des corporations, chapitre C-25 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

11 Toute personne peut, durant les heures d'affaires normales, inspecter le registre préparé en vertu de l'article 6 et, peut obtenir des copies des documents déposés ou enregistrés en vertu de la présente loi.

2 *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 11 de ce qui suit:*

11.1(1) Tous les documents enregistrés ou déposés en vertu de la présente loi peuvent être conservés sous forme reliée ou à feuilles mobiles ou de film, ou peuvent être inscrits ou transposés à l'aide de tout procédé mécanique ou électronique de traitement des données ou de tout autre système d'entreposage de renseignements susceptible de donner dans un délai raisonnable les renseignements demandés sous une forme écrite et compréhensible.

11.1(2) When documents registered or filed under this Act are maintained other than in written form the registrar shall furnish any copy required to be furnished under section 11 in intelligible written form.

11.1(3) The registrar is not required to produce any document where a copy of that document is furnished in intelligible written form in accordance with subsection (2).

11.1(2) Lorsque des documents enregistrés ou déposés en vertu de la présente loi sont tenus autrement que sous forme écrite, le registraire doit fournir toute copie exigée en vertu de l'article 11 sous forme écrite compréhensible.

11.1(3) Il n'est pas exigé du registraire qu'il produise un document lorsqu'une copie de ce document est fournie sous une forme écrite compréhensible conformément au paragraphe (2).